

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Een reusachtige grote vrouw heeft **hen verjaagd*** » (« Une femme géante les a chassés »).

Rappelons tout d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve ici la forme verbale « **VERJAAGD** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERJAGEN** », lui-même construit sur « **JAGEN** », verbe « mixte » qui fait l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie, pour son participe passé, de la **majorité « régulière » des verbes réguliers** ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T.) se terminant par la consonne « **G** », on trouvera à la fin du participe passé le « **D** » **majoritaire**.

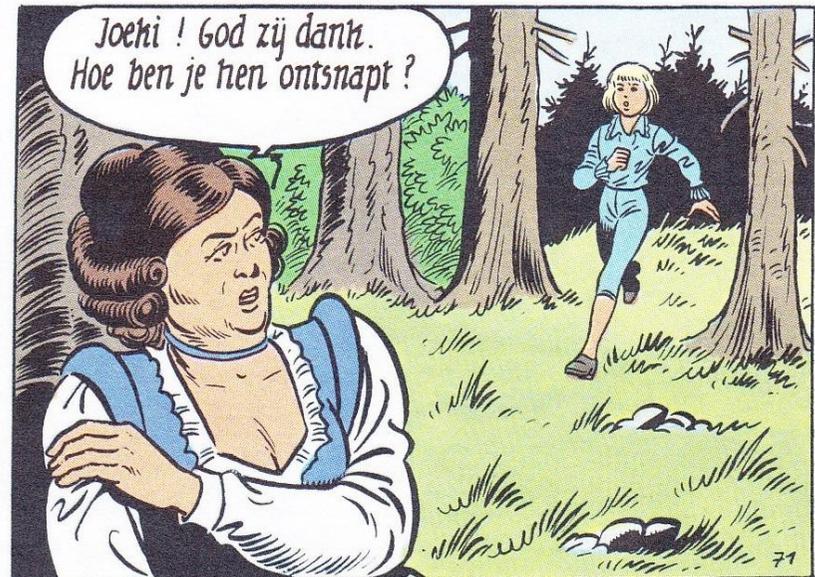
Le participe passé « **VERJAAGD** » fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément (« *hen* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Hemel, wat een vrouw! Een echte reuzin!

Die herels zijn weg, ik kan naar Josette gaan.



Joehi! God zij dank. Hoe ben je hen ontsnapt?



Een reusachtige, grote vrouw heeft hen verjaagd. Ben je erg gewond, Josette?

Gelukkig niet, Joehi, maar ik voel me zwak.



Wie is die reuzin die mij gered heeft? Ken je haar? Is dat het geheim dat je wilde bewaren?



Later, Joehi. Haal Robert en Bertrand hierheen. Ik zal jullie alles verklaren!

Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur <https://www.idesetautres.be>) :
<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***,:
<http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

*« Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.
J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? ...)
Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi
Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents....
Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.
Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (Coé Blanchard, 2017)*

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

<http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html>

<http://www.coeblanchard.ch/index.html>